**BIBLIOGRAPHY OF TRANSLATIONS OF SLOVENIAN AUTHORS INTO CROATIAN 2016-2022**

**Babnik Ouatarra, Gabriela** (1979-)

**Sušna doba** (Ljubljana: Študentska založba, 2012, Fiction)

* **Sušno doba**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Sandorf, 2018.

**Intimno** (Ljubljana: Beletrina, 2015, Fiction)

* **Intimno**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Sandorf, 2021.

**Bagola, Aljoša** (1979-)

**Kako izgoreti** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2019, Non-fiction)

* **Kako pregorjeti**  
  Translated by Jagna Pogačnik. Zagreb. Mozaik knjiga, 2020.

**Srečo, prosim** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2021, Non-fiction)

* **Sreću, molim**  
  Translated by Ariana Klier. Zagreb. Mozaik knjiga, 2022.

**Bakarič, Damjana** (1975-)

**Na tesnobi** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2016, Non-fiction)

* **Kako sam pregorjela?**  
  Translated by Jagna Pogačnik. Zagreb. Mozaik knjiga, 2018.

**Balkovec, Bojan** (1963-)

**"Vsi na noge, vsi na plan, da bo zmaga čim sijajnejša": volilna teorija in praksa v prvi jugoslovanski državi** (Ljubljana: Zveza zgodovinskih društev Slovenije, 2011, Non-fiction)

* **"Svi na noge, svi van, da pobjeda bude što sjajnija": izborna teorija i praksa u međuratnoj Jugoslaviji**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Srednja Europa, 2017.

**Bauer, Jana** (1975-)

**Groznovilca in divja zima** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2017, Youth Literature)

* **Strašna vila i divlja zima**Translated by Jagna Pogačnik. Zagreb. Ibis grafika, 2017.

**Ding dong zgodbe** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2018, Youth Literature)

* **Ding dong priče**Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2019.

**Kako prestrašiti pošast** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2020, Youth Literature)

* **Kako prestrašiti čudovište**Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2020.

**Kako objeti ježa** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2021, Youth Literature)

* **Kako zagrliti ježa**

Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2022.

**Bauk, Dino** (1973-)

**Konec. Znova** (Ljubljana: Beletrina, 2015, Fiction)

* **Kraj. Iznova**  
  Translated by Jagna Pogačnik. Zagreb. Hena com Publishing, 2017.

**Bucik, Gregor**

**Misleca: miselne naloge za mlade bistroume** (*Co-authored by Nataša Bucik & Valentin Bucik.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013, Non-fiction-Youth Literature)

* **Mozgalice za bistre glave: zabavni zadaci za djecu, mlade i odrasle**   
  Translated by Miro Labus. Zagreb. Mozaik knjiga, 2017.

**Bucik, Nataša** (1962-)

**Misleca: miselne naloge za mlade bistroume** (*Co-authored by Gregor Bucik & Valentin Bucik.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013, Non-fiction-Youth Literature)

* **Mozgalice za bistre glave: zabavni zadaci za djecu, mlade i odrasle**Translated by Miro Labus. Zagreb. Mozaik knjiga, 2017.

**Bucik, Valentin** (1961-)

**Misleca: miselne naloge za mlade bistroume** (*Co-authored by Gregor Bucik & Nataša Bucik.* Ljubljana: Mladinska knjiga, 2013, Non-fiction-Youth Literature)

* **Mozgalice za bistre glave: zabavni zadaci za djecu, mlade i odrasle**Translated by Miro Labus. Zagreb. Mozaik knjiga, 2017.

**Cankar, Izidor** (1886-1958)

**S poti** (Ljubljana: Nova založba, 1919, Fiction)

* **S puta**Translated by Anamarija Paljetak. Pridvorje. Naklada Bošković, 2020.

**Debeljak, Aleš** (1961-2016)

**Kako postati človek** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2014, Fiction-Poetry)

* **Kako postati čovjek**  
  Translated by Edo Fičor. Zagreb. Fraktura, 2019.

**Dekleva, Milan** (1946-)

**Mala Alma na veliki poti** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2020, Youth Literature)

* **Mala Alma na velikom putovanju**  
  Translated by Adam Agičić. Zagreb. Srednja Europa, 2021.

**Djilas, Ivana** (1976-)

**Hiša** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2016, Fiction)

* **Kuća**  
  Adapted from Serbian by Adriana Borić. Zagreb. Iris Illyrica, 2019.

**Flisar, Evald** (1945-)

**Alica v nori deželi** (Ljubljana: Vodnikova založba (DSKG); KUD Sodobnost International, 2008, Youth Literature)

* **Alica u ludoj zemlji**  
  Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2022.

**Besede nad oblaki** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2015, Fiction)

* **Riječi iznad oblaka**  
  Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2019.

**Poglej skozi okno** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2018, Fiction)

* **Pogledaj kroz prozor**Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2020.

**Moje kraljestvo umira** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2020, Fiction)

* **Moje kraljevstvo umire**  
  Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2022.

**Frelih, Jasmin B.** (1986-)

**Na/pol** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2013, Fiction)

* **Na/pola**  
  Translated by Jagna Pogačnik. Zagreb. Naklada Ljevak, 2019.

**Gabrič, Aleš** (1963-)

**V senci politike: opozicija komunistični oblasti v Sloveniji po letu 1945** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2019, Non-fiction)

* **U sjeni politike: opozicija komunističkoj vlasti u Sloveniji nakon 1945. godine**Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb; Ljubljana. Srednja Europa; Inštitut za novejšo zgodovino, 2021.

**Gal Štromar, Maja** (1969-)

**Misli name, ko ti je lepo** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2011, Fiction)

* **Misli na mene kad ti je lijepo**Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. MeandarMedia, 2016.

**Glavan, Polona** (1974-)

**Kakorkoli** (Ljubljana: Beletrina, 2014, Fiction)

* **Kako god**  
  Translated by Jagna Pogačnik. Zagreb. Hena com Publishing, 2018.

**Golec, Boris** (1967-)

**Nedokončana kroatizacija delov vzhodne Slovenije med 16. in 19. stoletjem: po sledeh hrvaškega lingvonima in etnonima v Beli krajini, Kostelu, Prekmurju in Prlekiji** (Ljubljana: Založba ZRC SAZU, 2012, Non-fiction)

* **Nedovršena kroatizacija dijelova istočne Slovenije između 16. i 19. stoljeća: tragom hrvatskog lingvonima i etnonima u Beloj krajini, Kostelu, Prekomurju i Prlekiji**  
  Translated by Mario Kolar & Boris Golec. Koprivnica. Meridijani, 2018.

**Golob, Anja** (1976-)

**Didaskalije k dihanju** (Ljubljana: Self-published, 2016, Fiction-Poetry)

* **Didaskalije uz disanje**  
  Translated by Željko Perović. Zagreb. Sandorf, 2019.

**Golob, Tadej** (1967-)

**Zlati zob** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2011, Youth Literature)

* **Zlatni zub**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Algoritam, 2016.

**Gorečan, Katja** (1989-)

**Trpljenje mlade Hane** (Ljubljana: Center za slovensko književnost, 2012, Fiction-Poetry)

* **Patnje mlade Hane**  
  Translated by Željko Perović. Zagreb. Jesenski i Turk, 2020.

**Haderlap, Maja** (1961-)

**Engel des Vergessens** (Göttingen: Wallstein Verlag, 2011, Fiction)

* **Anđeo zaborava**  
  Translated from German by Dubravko Torjanac. Zagreb. Disput; Hrvatsko filološko društvo, 2019.

**Jančar, Drago** (1948-)

**In ljubezen tudi** (Ljubljana: Beletrina, 2017, Fiction)

* **Pa i ljubav**Translated by Anita Peti-Stantič. Zagreb. MeandarMedia, 2020.

**Ješe Perković, Ana** (1979-)

**Zahodni Balkan na poti v EU: pasti tranzicije, demokratizacije in evropeizacije** (Ljubljana: Znanstvena založba FF UL, 2016, Non-fiction)

* **Zapadni Balkan na putu u EU: zamke tranzicije, demokratizacije i europeizacije**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb; Ljubljana. Sandorf; Znanstvena založba FF UL, 2018.

**Johnson Debeljak, Erika** (1961-)

**Devica, kraljica vdova, prasica** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2021, Fiction)

* **Djevica, supruga, udovica, kurva**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zaprešić. Fraktura, 2022.

**Kastelic, Maja** (1981-)

**Deček in hiša** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2015, Youth Literature)

* **Dječak i kuća**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zaprešić. Bodoni, 2022.

**Klenovšek Musil, Manica** (1974-)

**Slon Stane** (Maribor: Pivec, 2017, Youth Literature)

* **Slon Stanko**  
  Translated by Vladimira Velički. Zagreb. Kašmir promet, 2019.

**Lev Izidor [Lev Robi]** (Maribor: Pivec, 2021, Youth Literature)

* **Leon lav**Translated by Vladimira Velički. Zagreb. Kašmir promet, 2019.

**Komel, Dean** (1960-)

**Razprtost prebivanja: o razmejitvi hermenevtične fenomenologije in filozofske antropologije** (Ljubljana: Nova revija, 1996, Non-fiction)

* **Razotkrivenost prebivanja: o razgraničenju hermeneutičke fenomenologije i filozofske antropologije**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2018.

**Sodobnosti** (Ljubljana: Znanstvena založba FF UL, 2016, Non-fiction)

* **Suvremenosti**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2018.

**Obeležja smisla** (Ljubljana: Inštitut Nove revije, 2016, Non-fiction)

* **Obilježja smisla**Translated by Mario Kopić. Zagreb. Litteris, 2019.

**Koren, Majda** (1960-)

**Inšpektor Jože** (Ljubljana: Mladika, 2014, Youth Literature- Comic))

* **Inspektor Joso**  
  Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2021.

**Kapo in Bundo** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2020, Youth Literature-Comic)

* **Kapo i Bundo**Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2022.

**Kos, Matevž** (1966-)

**Leta nevarnega življenja: pet fragmentov o slovenski literaturi in drugi svetovni vojni** (Ljubljana: Slovenska matica, 2019, Non-fiction)

* **Godine opasnog života: pet fragmenata o slovenskoj književnosti i drugom svjetskom ratu**Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2021.

**Kosovel, Srečko** (1904-1926)

**Odprto.02: izbrane pesmi in misli Srečka Kosovela** (Sežana: Društvo Konstruktivist, 2019, Fiction-Poetry)

* **Otvoreno.02: izabrane pjesme i misli Srečka Kosovela**Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Sežana. Lara; Društvo Konstruktivist, 2020.

**Kovač, Bogomir** (1952-)

**Političko-ekonomski ogledi** (Zagreb: Nacionalna zajednica Crnogoraca Hrvatske; Disput, 2018, Non-fiction)  
Translated by Davor Gjenero, Dragutin Lalović & Zlata Smitka.

**Kovač, Miha** (1960-)

**Berem, da se poberem: 10 razlogov za branje knjig v digitalnih časih** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2020, Non-fiction)

* **Čitam, da se pročitam: deset razloga za čitanje knjiga u digitalno doba**Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Naklada Ljevak, 2021.

**Kovačič, Lojze** (1928-2004)

**Prišleki: 1. del** (Ljubljana: Slovenska matica, 1984, Fiction)

* **Pridošlice, Knj. 1.**  
  Translated by Božidar Brezinščak Bagola. Zagreb. ALFA, 2017.

**Prišleki: 2. del** (Ljubljana: Slovenska matica, 1984, Fiction)

* **Pridošlice. Knj. 2**  
  Translated by Božidar Brezinščak Bagola. Zagreb. ALFA, 2018.

**Kristalni čas** (Ljubljana: DZS, 1990, Fiction)

* **Kristalno vrijeme**  
  Translated by Božidar Brezinščak Bagola. Zagreb. MeandarMedia, 2018.

**Kreslin, Vlado** (1953-)

**Zakartana ura** (Ljubljana: Beletrina, 2018, Fiction-Poetry)

* **Prokockani sat**  
  Translated by Marina Vujčić & Ivan Sršen. Zagreb. Sandorf, 2019.

**Kumerdej, Mojca** (1964-)

**Kronosova žetev** (Ljubljana: Beletrina, 2016, Fiction)

* **Kronosova žetva**Translated by Anita Peti-Stantić. Zaprešić. Fraktura, 2019.

**Lazarević, Žarko** (1961-)

**Spremembe in zamišljanja: gospodarsko-zgodovinske refleksije** (Ljubljana: Inštitut za novejšo zgodovino, 2015, Non-fiction)

* **Između straha i nade: gospodarsko-povijesne studije o teškoćama modernizacije**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Srednja Europa, 2018.

**Lozar Mrevlje, Janko** (1973-)

**Nietzsche skozi nihilizem** (Ljubljana: Znanstvena založba FF UL, 2015, Non-fiction)

* **Nietzsche kroz nihilizam**Translated by Mario Kopić. Zagreb; Ljubljana. Breza; Znanstvena založba, 2017.

**Mlakar Črnič, Ida** (1956-)

**Cipercoperček** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2012, Youth Literature)

* **Čarabaralo**Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2018.

**Tu blizu živi deklica** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2019, Youth Literature)

* **U blizini živi djevojčica**

Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2020.

**Mlekuž, Jernej**

**Venček domačih: predmeti, Slovencem sveti** (*Edited by Jernej Mlekuž*. Ljubljana: Založba ZRC SAZU, 2015, Non-fiction)

* **I feel kranjska kobasica: kako je kranjska kobasica podigla slovenski narod**  
  Translated by Edo Fičor. Zagreb. Srednja Europa, 2018.

**Močnik, Rastko** (1965-)

**Spisi o suvremenom kapitalizmu** [*Essay Collection*](Zagreb: Srpsko narodno vijeće; Arkzin, 2016, Non-fiction)  
Translated by Srećko Pulig & Vesna Arskovski.

**Muck, Desa** (1955-)

**Anica in grozovitež** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2001, Youth Literature)

* **Anica i spodoba**  
  Translated by Romeo Mihaljević. Zagreb. Mozaik knjiga, 2019.

**Anica in materinski dan** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2001, Youth Literature)

* **Anica i Majčin dan**  
  Translated by Romeo Mihaljević. Zagreb. Mozaik knjiga, 2020.

**Anica in prva ljubezen** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2005, Youth Literature)

* **Anica i prva ljubav**Translated by Romeo Mihaljević. Zagreb. Mozaik knjiga, 2019.

**Mugerli, Anja** (1984-)

**Čebelja družina** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2020, Fiction)

* **Pčelina obitelj**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Naklada Ljevak, 2022.

**Novak, Boris A.** (1953-)

**Vrata nepovrata: epos. Knj. 3, Bivališča duš** (Novo mesto: Goga, 2017, Fiction-Poetry)

* **Vrata nepovrata: epos. Knj. 3, Obitavališta duša**Translated by Božidar Brezinščak Bagola. Zaprešić. Fraktura, 2021.

**Novak, Milan** (1965-)

**Tišina** [*Bilingual Edition*](Varaždin: Udruga za promicanje kulture Ritam misli, 2017, Fiction-Poetry)  
Translated by Ljubica Ribić.

**Osti, Josip** (1945-2021)

**Na križu ljubezni: (ljubezenske, spet --- žalostinke, seveda)** (Maribor: Litera, 2009, Fiction-Poetry)

* **Na križu ljubavi: (ljubavne, opet --- žalopojke, naravno)**Translated by Josip Osti. Zagreb. MeandarMedia, 2018.

**Pred zrcalom** (Maribor: Založba Pivec, 2016, Fiction)

* **Pred zrcalom**Translated by Josip Osti. Cetinje. OKF, 2018.

**Paljetak (Kobal), Anamarija** (1937-2019)

**Prijevodi: poezija, proza, drama** [*Anthology*] (*Edited by Luko Paljetak*. Dubrovnik: Društvo dubrovačkih pisaca, 2020, Fiction)

**Peklar, Andreja** (1962-)

**Luna in jaz** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2019, Youth Literature)

* **Mjesec i ja**

Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2022.

**Tisoč ptic** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2021, Youth Literature)

* **Tisuću ptica**

Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2022.

**Peršak, Tone** (1947-)

**Preobrazbe** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2017, Fiction)

* **Preobrazbe**  
  Translated by Božidar Brezinščak Bagola. Zagreb. MeandarMedia, 2020.

**Pezdirc Bartol, Mateja** (1972-)

**Navzkrižja svetov: študije o slovenski dramatiki** (Ljubljana: Znanstvena založba FF UL, 2016, Non-fiction)

* **Raskrižja svjetova: studije o suvremenoj slovenskoj dramatici**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2022.

**Pirjevec, Jože** (1940-)

**Fojbe** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2012, Non-fiction)

* **Fojbe**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Srednja Europa, 2020.

**Podstenšek, Tomo** (1981-)

**Tihožitje z mrtvo babico** (Maribor: Zavod Droplja, 2015, Fiction)

* **Mrtva priroda s mrtvom bakom**Translated by Žarko Milenić. Zagreb. Zagrebaćka naklada, 2019.

**Papir, kamen, škarje** (Maribor: Litera, 2016, Fiction)

* **Kamen, škare i papir**Translated by Marko Gregur. Koprivnica. Artikulacije, umjetnička organizacija, 2018.

**Potrč, Matjaž** (1948-)

**Zapis in govorica** (Ljubljana: Partizanska knjiga, 1986, Non-fiction)

* **Zapis i govor**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2020.

**Jezik, misel in predmet** (Ljubljana: DZS, 1988, Non-fiction)

* **Jezik, misao, predmet**Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2016.

**Pojavi in psihologija: fenomenološki spisi** (Ljubljana: Znanstveni inštitut FF UL, 1995, Non-fiction)

* **Pojave i psihologija: fenomenološki spisi**Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2017.

**Prah, Uroš** (1988-)

**Čezse polzeči** (Ljubljana: Center za slovensko književnost, 2012, Fiction-Poetry)

* **Čezse polzeči = Ususret klizeči** [*Bilingual Edition*]  
  Translated by Romeo Mihajlević. Zagreb. Biakova, 2018.

**Predin, Zoran** (1958-)

**Dno nima dna** (Maribor: Založba Litera, 2017, Fiction)

* **Glavom kroz zid**Translated by Jagna Pogačnik. Zaprešić. Fraktura, 2019.

**Mongolske pege** (Maribor: Založba Litera, 2020, Fiction)

* **Mongolske pjege**Translated by Jagna Pogačnik. Zaprešić. Fraktura, 2021.

**Rozman – Roza, Andrej** (1955-)

**Kako je Oskar postal detektiv** (Ljubljana: KUD Sodobnost International; Vodnikova založba (DSKG), 2007, Youth Literature)

* **Kako je Oskar postao detektiv**  
  Translated by Mirjana Bračko. Zagreb. Ibis grafika, 2018.

**Rožac, Tina**

**Sveti meč pravice** (Ljubljana: Buča; Univerza v Mariboru; Inštitut IRRIS et al, 2020, Youth Literature)

* **Sveti mač pravde**Translated by Edo Fičor. Pazin; Lanišče; Mošćeniška Draga et al. Istarska županija; Park prirode Učka, 2020.

**Salecl, Renata** (1962-)

**Tek na mestu / Človek človeku virus** [*Double Issue*](Ljubljana: Mladinska knjiga, 2017; 2020, Non-fiction)

* **Čovjek je čovjeku virus**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Naklada Ljevak, 2021.

**A passion for ignorance: what we choose not to know and why** (New Jersey; Oxford: Princeton University Press, 2020, Non-fiction)

* **Strast prema neznanju: što odlučujemo ne znati i zašto**Translated from English by Anita Peti-Stantić. Zaprešić. Fraktura, 2022.

**Simonišek, Robert** (1977-)

**Soba pod gradom** (Maribor: Litera, 2013, Fiction)

* **Soba pod dvorcem**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. MeandarMedia, 2017.

**Simoniti, Vasko** (1951-)

**Slovenska zgodovina: od prazgodovinskih kultur do začetka 21. stoletja** (*Co-authored by Peter Vodopivec & Peter Štih*. Ljubljana: Modrijan, 2016, Non-fiction)

* **Slovenska moderna i suvremena povijest**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Srednja Europa, 2021.

**Simoniti, Veronika** (1967-)

**Ivana pred morjem** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2019, Fiction)

* **Ivana pred morem**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zaprešić. Fraktura, 2021.

**Skubic, Andrej E.** (1967-)

**Samo pridi domov** (Ljubljana: Modrijan, 2014, Fiction)

* **Samo dođi doma**  
  Translated by Božidar Brezinščak Bagola. Zagreb. ALFA, 2016.

**Slapšak, Svetlana** (1948-)

**Rod i Balkan** (*Co-authored by Marina Matešić.* Zagreb: Durieux, 2017, Non-fiction)

**Smolej, Tone** (1972-)

**Anton Ocvirk** (*Co-authored by Majda Stanovnik.* Ljubljana: Nova revija, 2007, Non-fiction)

* **Anton Ocvirk**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2018.

**Snoj, Vid** (1965-)

**Judovski sekstet** (Ljubljana: LUD Literatura, 2006, Non-fiction)

* **Židovski sekstet**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2016.

**Stanovnik, Majda** (1934-)

**Anton Ocvirk** (*Co-authored by Tone Smolej.* Ljubljana: Nova revija, 2007, Non-fiction)

* **Anton Ocvirk**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2018.

**Strahovnik, Vojko** (1978-)

**Moralna teorija: o naravi moralnosti** (Maribor: Aristej, 2016, Non-fiction)

* **Moralna teorija: o prirodi moralnosti**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb. Naklada Lara, 2016.

**Stupica, Lucija** (1971-)

**Točke izginjanja** (Ljubljana: LUD Literatura, 2019, Fiction-Poetry)

* **Točke nestajanja**Translated by Edo Fičor. Zagreb. MeandarMedia, 2022.

**Svetina, Peter** (1970-)

**Debela pekovka** (Ljubljana: KUD Sodobnost International, 2020, Youth Literature)

* **Pekarica Margot**

Translated by Krešimir Krnic. Zagreb. Ibis grafika, 2021.

**Šarotar, Dušan** (1968-)

**Biljard v Dobrayu** (Ljubljana: Študentska založba, 2007, Fiction)

* **Biljar u Dobrayu**  
  Translated by Jagna Pogačnik. Zaprešić. Fraktura, 2016.

**Panorama: pripoved o poteku dogodkov** (Ljubljana: Beletrina, 2014, Fiction)

* **Panorama: pripovijest o tijeku događaja**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zaprešić. Fraktura, 2020.

**Širok, Mojca** (1968-)

**Pogodba** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2019, Fiction)

* **Ugovor**  
  Translated by Jagna Pogačnik. Zagreb. Mozaik knjiga, 2020.

**Šmitek, Zmago** (1949-2018)

**Šelest divjine: zeleno dno našega kozmosa** (Ljubljana: Beletrina, 2019, Non-fiction)

* **Šumor divljine: zeleno dno našeg kozmosa**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Ibis grafika, 2021.

**Šteger, Aleš** (1973-)

**Odpusti** (Ljubljana: Beletrina, 2014, Fiction)

* **Oprost**  
  Translated by Jagna Pogačnik. Zaprešić. Fraktura, 2017.

**Štih, Peter** (1960-)

**Slovenska zgodovina: od prazgodovinskih kultur do začetka 21. stoletja** (*Co-authored by Peter Vodopivec & Vasko Simoniti*. Ljubljana: Modrijan, 2016, Non-fiction)

* **Slovenska moderna i suvremena povijest**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Srednja Europa, 2021.

**Štrukelj, Anton** (1952-)

**Življenje iz polnosti vere: teologija krščanskih stanov pri Hansu Ursu von Balthasarju** (Ljubljana: Nadškofijski ordinariat, 1986, Non-fiction)

* **Život iz punine vjere: teologija kršćanskih staleža u Hansa Ursa von Balthasara**  
  Translated by Ivan Ivanda. Zagreb. Kršćanska sadašnjost, 2017.

**Tičar, Miroslav** (1960-)

**Tam preko in čez = Tamo preko i dalje** [*Bilingual Edition*](Varaždin: Udruga za promicanje kulture Ritam misli, 2017, Fiction-Poetry)  
Translated by Ljubica Ribić & Miroslav Tičar.

**Urbančič, Ivan** (1930-2016)

**Zgodovina nihilizma: (od začetka do konca zgodovine filozofije)** (Ljubljana: Slovenska matica, 2011, Non-fiction)

* **Povijest nihilizma: (od začetka do kraja povijesti filozofije)**  
  Translated by Mario Kopić. Zagreb. Demetra, 2019.

**Uršič, Marko** (1951-)

**Štirje časi: filozofski pogovori in samogovori, Poletje: drugi čas. Del 1, O renesančni lepoti** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2004, Non-fiction)

* **Tetralogija Četiri doba: filozofski dijalozi i monolozi, Ljeto: druga knjiga. (1), O renesansnoj ljepoti**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2016.

**Štirje časi: filozofski pogovori in samogovori, Poletje: drugi čas. Del 2, Sedmerke** (Ljubljana: Cankarjeva založba, 2006, Non-fiction)

* **Tetralogija Četiri doba: filozofski dijalozi i monolozi, Ljeto: druga knjiga. (1), O renesansnoj ljepoti**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2018.

**Vidmar Horvat, Ksenija** (1966-)

**Zamišljena mati: spol in nacionalizem v kulturi 20. stoletja** (Ljubljana: Znanstvena založba FF UL, 2013, Non-fiction)

* **Imaginarna majka: rod i nacionalizam u kulturi 20. stoljeća**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb; Ljubljana. Sandorf; Znanstvena založba FF UL, 2017.

**Virk, Tomo** (1960-)

**Izleti čez mejo: razprave o evropski in latinskoameriški prozi** (Ljubljana: LUD Literatura, 2008, Non-fiction)

* **Izleti preko granice: rasprave o europskoj i latinoameričkoj prozi**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2016.

**Pod Prešernovo glavo: slovenska literatura in družbene spremembe: nacionalna država, demokratizacija in tranzicijska navzkrižja** (Ljubljana: Znanstvena založba FF UL, 2021, Non-fiction)

* **Pod Prešernovom glavom: slovenska književnost i društvene promjene: nacionalna država, demokratizacija i tranzicijska raskrižja**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2022.

**Vodopivec, Peter** (1946-)

**Slovenska zgodovina: od prazgodovinskih kultur do začetka 21. stoletja** (*Co-authored by Peter Štih & Vasko Simoniti*. Ljubljana: Modrijan, 2016, Non-fiction)

* **Slovenska moderna i suvremena povijest**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Srednja Europa, 2021.

**Vojnović, Goran** (1980-)

**Figa** (Ljubljana: Beletrina, 2016, Fiction)

* **Smokva**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zaprešić. Fraktura, 2016.

**Đorđić se vrača** (Ljubljana: Beletrina, 2021, Fiction)

* **Đorđić se vraća**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Fraktura, 2022.

**Vrečko, Janez** (1946-)

**Srečko Kosovel** (Ljubljana: Založba ZRC SAZU, 2011, Non-fiction)

* **Srečko Kosovel: monografija** [*Double Edition*]Translated by Ksenija Premur. Zagreb; Ljubljana. Naklada Lara; Znanstvena založba FF UL, 2019-2020.

**Wang, Huiqin** (1955- )

**Jaz, Marco Polo** (Ljubljana: Mladinska knjiga, 2018, Youth Literature)

* **Ja, Marko Polo**  
  Translated by Adam Agičić. Zagreb. Srednja Europa, 2020.

**Žakelj, Bronja** (1969-)

**Belo se pere na devedeset** (Ljubljana: Beletrina, 2018, Fiction)

* **Bijelo se pere na devedeset**  
  Translated by Anita Peti-Stantić. Zagreb. Naklada Ljevak, 2020.

**Žalec, Bojan** (1966-)

**Človek, morala in umetnost: uvod v filozofsko antropologijo in etiko** (Ljubljana: Teološka fakulteta, 2010, Non-fiction)

* **Čovjek, moral i umjetnost: uvod u filozofsku antropologiju i etiku**  
  Translated by Ksenija Premur. Zagreb. Naklada Lara, 2019.

**Žižek, Slavoj** (1949-)

**Antigone** (London; Oxford; New York: Bloomsbury Academic, 2016, Fiction-Drama)

* **Antigona**Translated from English by Patricija Vodopija. Zagreb. Fraktura; HNK, 2016.

**Anthologies:**

**Ovdje i sada: panorama novijeg slovenskog pjesništva 2000.-2015.** (*Edited and translated by Božidar Brezinščak Bagola.* Zagreb: Vlastita naklada Đuretić; Studio moderna, 2016, Fiction-Poetry)

**Odisejevo zatočišče: poezija na treh mestih = Odisejevo utočište: poezija na tri mjesta = Καταφυγιο του Οδυσσεα: ποιηση σε τρεις διαφορετικους τοπους** [*Trilingual Edition – Slo/Cro/Gre*] (*Edited by Dora Levačić.* Zagreb: Sandorf, 2019, Fiction-Poetry)  
Translated by Jurij Hudolin, Ivan Sršen, Lara Unuk et al.